STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2013 年 9 月 10 日

州長 CUOMO 宣佈由電力收益分配委員會提出的為 WNY 中專案提供 570 萬美元資金之建議

該筆資金可幫助支援創造和保留 457 份工作，並推動多項旅遊、勞動力發展、農業和高端製造領域計畫

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈，紐約州西部電力收益分配委員會(Western New York Power Proceeds Allocation Board)已建議向八家紐約州西部企業撥款 570 萬美元，其中包括向計畫落戶該地區的鋼鐵製造商 Alita USA Holdings Inc 撥款 200 萬美元。

「今日由紐約州西部電力收益分配委員會提出的建議將有助於為該地區經濟投資數百萬美元，並創造和保留近 500 份工作，」州長 Cuomo 說。「紐約州西部是製造業重地，擁有受過高等教育的勞動力，並臨近市場，而我們很驕傲如 Alita USA 這般的公司尋求在 Buffalo 和整個地區發展其業務。去年，我們立法容許出售未用的水電，以能夠對該等可創造就業之專案進行投資，如今，我們正在見證該筆資金如何能夠幫助紐約州民眾就業及重振紐約州西部經濟的又一實證。」

Alita 已計畫投入 1.02 億美元於 Buffalo 建造一座全面整合的製造廠，生產焊接式石油管材(Oil Country Tubular Goods, OCTG)鑄鋼管。該專案預計可創造 172 份高薪工作，並會視 Erie 郡工業發展局(Erie County Industrial Development Agency, ECIDA)的批准、最終土地獲得，及是否符合適用法律要求而定。包括五名成員之收益分配委員會於今日建議授予資金的其他實體包括：Niagara 水族館、Global Outreach Mission Inc.、Michigan Street African American Heritage Corridor Commission, Inc.、Niagara Label Company, Inc.、Field & Fork Network、Yancey's Fancy，及 OSC Manufacturing and Equipment Services, Inc。

總體而言，最近建議授予資金的專案有望創造和/或保留 457 份工作，專案申請人所投入的資金超過 1.55 億美元。紐約電力局(New York Power Authority, NYPA)理事會將於稍晚時候考量該建議。

「我們很高興地宣佈 Buffalo Niagara 地區中有望設立 Alita USA 的第一座美國 OCTG 製造廠，」Alita USA 總裁兼執行長 Ali Hosseini 說。「Buffalo 曾一度是美國的鋼鐵製造中心，諸如物流、基礎設施和有才幹的優秀勞動力等大多數因素，令該市成為如今重振製造業的理想之地。我們想要感

謝紐約州、Erie 郡和 Buffalo Niagara Enterprise 給予大力支援，使得該專案落戶紐約州。藉助他們的幫助，我們有信心 Alita USA 將成為全美生產高品質 OCTG 最為成功和有競爭力的製造基地。」

Alita 專案可創造 172 份工作，而其新工廠會成為生產高品質合金 OCTG 的技術最為先進，配備最為尖端之熱處理、加工及測試裝置的工廠之一。大多數管件產品將會用於美國。

「Alita 專案能夠為本社區帶來 172 份高薪工作和超過 1 億美元的投資，透過它，Erie 郡的經濟復蘇會一直延續，並獲得巨大動能，」Erie 郡郡長 Mark Poloncarz 說。「本政府曾積極地爭取 Alita，讓其瞭解 Erie 郡所擁有的資產及落戶這裡的優勢，如今很高興地看到，我們作為世界級尖端製造中心的聲譽正在與日俱增。我想要感謝我們於州政府、ECIDA 和 Buffalo Niagara Enterprise 的合作夥伴，正是他們的不懈努力讓該專案成為現實，並促進本地區成為理想的營商寶地之一。」

「Buffalo 市一直致力於戰略性地開發我們的資產，並準備好為在我們的城市和地區中吸引新投資及創造就業所需的經濟發展工具，」Buffalo 市市長 Byron Brown 說。「今日宣佈的 Alita USA Holdings Inc.計畫將會投入 1.02 億美元資金，創造 172 份工作，從而為我們社區正在呈現的復蘇態勢增添巨大的動能。Buffalo 市充滿著活力，這得益於州長 Cuomo 及其他兢兢業業的合作夥伴努力將該專案帶到紐約州北部。」

Alita 曾考量落戶德克薩斯州的休斯頓，但最終決定 Buffalo 是其專案更為有利和有競爭力的落戶地。紐約州為該公司提供了基於效能的激勵政策，包括就該公司投資本州及創造就業，給予最高 640 萬美元的 Excelsior Jobs Program（Excelsior 工作計畫）稅收抵免。另外，NYPA 理事會有望考量為 Alita 分配低成本電力以支援其軋管機，而 Erie 郡 IDA 正在為其場地開發費用提供 200 萬美元的「可免除貸款」。

當去年這個時候，Alita 與 Buffalo Niagara Enterprise (BNE)進行溝通時，首次表示出對該地區的興趣。自那以後，BNE 便一直努力與 Alita 緊密協調，幫助該公司選址、發展勞動力、執行國際盡職調查，及爭取激勵計畫。

「今日由 WNYPPAB 提出的建議，印證了該項寶貴的激勵措施在為本社區帶來新投資和就業方面所發揮的重要作用，」BNE 總裁兼執行長 Thomas Kucharski 說。「委員會認識到該專案會對 Buffalo Niagara 產生的價值與影響，而我希望這又一項積極的開發專案能夠確保為我們的地區造福。」

針對收益獎勵的最新建議源自於州長 Cuomo 於去年簽署為法律的法規，被稱作《Western New York Power Proceeds Allocation Act》。該法規授權將出售來自 NYPA Niagara 水力發電廠之未用水電的「淨收益」存入紐約州西部經濟發展基金（Western New York Economic Development Fund，下稱「基金」），以支援紐約州西部的經濟發展。時至今日，該基金已達 2550 萬美元。NYPA 理事會業已依據收益分配委員會較早提出之各項建議，從該筆資金中批准授予了近 700 萬美元。

Chinese

「今日建議之專案的資金便來自於該電力收益基金，它代表著能夠為紐約州西部吸引企業、創造就業及激發經濟活力的明智投資，」分配委員會主席 Anthony J. Colucci III 說。「我們歡迎企業申請更多的資金獎勵，包括那些用於清潔能源相關計畫之資金，以鞏固本地區致力於促進「綠色電力」計畫發展的良好聲譽。」

除 Alita 之外，分配委員會最近建議的專案，及其各自的區域性目標如下。

旅遊業 *- 遊客每年可為紐約州西部地區經濟貢獻超過 22 億美元的豐厚效益。每年有近 1200 萬人遊覽紐約州西部的公園，包括該地區最為吸引人的景點 - Niagara Falls 州立公園。旅遊業是該地區最大的產業之一，但遊客的日平均消費金額仍僅保持在 50 美元的低位。*

Niagara 水族館

建議授予金額：175 萬美元

該水族館將開始其六期總體規劃中的 I 期施工，為來到 Niagara Falls 的遊客提供世界級的旅遊觀光目的地。這項 500 多萬美元的專案包括建造一座新展館。該專案是將 Niagara 水族館升級為世界級旅遊目的地的根本一步。它將利用 Niagara Falls 和新改造之 Niagara Falls 州立公園的吸引力所帶來的機會，為遊覽該市的數百萬遊客提供新體驗，及延長其逗留期的新理由。

Michigan Street African American Heritage Corridor Commission, Inc.

建議授予金額：250,000 美元

Michigan Street African American Heritage Corridor Commission 的 290,000 美元專案將會制定一項詳盡的實施計畫，並籌措資金來改善非裔美國人遺產走廊(African American Heritage Corridor)中的旅遊目的地。該走廊中擁有四家知名的文化機構，包括 Michigan Street 浸信會教堂、 Jesse Nash 牧師之屋、Colored Musicians 俱樂部和 Langston Hughes 學會。其中僅有兩處地點準備好供遊客參觀，仍需大量規劃和籌款來翻新及準備好另兩處地點。非裔美國人遺產走廊是 Buffalo 市東側最為重要的文化旅遊中心之一，另可能是紐約州西部中最重要的非裔美國人歷史中心。

食品加工 *- Finger Lakes 區域經濟發展理事會(Regional Economic Development Council)和紐約州西部區域經濟發展理事會已將食品和農產品加工確立為該地區的一項重要產業。但是，其全部潛力並未完全發掘，而對地方食品體系的擔憂則提供了新的機遇。*

D&W Cheese/Yancey's Fancy

建議授予金額：500,000 美元

透過 Yancey's Fancy 的 2000 萬美元專案，這家快速成長的紐約州特產和手工奶酪製造商可持續地投資，以擴增其 Pembroke 工廠的設施及產能。該專案將會為這座目前面積 29,000 平方英呎的工廠新增 112,000 平方英呎的生產空間，用於佈置配送、辦公和員工設施。該

公司將於鄉村地區保留 65 份工作，並創造 50 份新工作。

Field & Fork Network

建議授予金額：166,912 美元

Field & Fork Network 的 174,912 美元專案將會資助對紐約州西部中的一處食品中心進行市場分析、可行性研究和業務規劃。其他地區中的食品中心業已促進了大幅的產業和就業增長，而該專案最終將會鞏固紐約州西部農業的堅實基礎。該項研究可提供結構基礎，有助於地方農業企業利用當地的市場銷售機會。據 USDA 資料顯示，未有食品中心之區域每創造三份工作，擁有食品中心之區域則可創造 13 份工作。

勞動力發展 *- 除非崗位能夠被填滿，否則便無法創造就業。紐約州西部及所有行業的雇主皆表示，很難找到從事所需工作的人才。紐約州西部區域經濟發展理事會的戰略計畫中包括一系列舉措來提升教育和訓練與地區中崗位之間的契合度，並強化「P-12」體系、高等教育與企業之間的關聯。*

Global Outreach Mission, Inc.

建議授予金額：154,500 美元

該專案將會為 Niagara Falls 市中的居民提供就業訓練和住房修繕服務。就業訓練和教育將於建築行業中為有資格享受該計畫之居民提供。隨後，這些接受訓練的居民可從事廢棄房屋修繕工作，並將該等房屋轉變為經濟適用的體面住房。申請人需提出建議以逐步改善該市中高失業率社區的就業環境，方法是為失業人員提供修習技能的機會，助其輕鬆地轉變為地方所需的勞動力，同時促進長期衰退社區的復蘇。藉助補助金，申請人能夠將該計畫每年服務的學生數增至三倍，一年可多雇用兩名教師，而組織則可採購手動教具、電動教具和課堂設備。

高端製造 *- 對於紐約州西部的經濟未來而言，高端製造業至關重要。如缺少高端製造產業 的發展，全美任何衰退的地區皆無法扭轉其頹勢。在製造醫療裝置、精密儀器、進階材料和儲能裝置方面及其他領域，紐約州西部擁有顯著的優勢。*

OSC Manufacturing & Equipment Services, Inc.

建議授予金額：750,000 美元

OSC 是 Ontario Specialty Contracting 的子公司及一家高端製造、物流和能源公司，它將遷至位於 Buffalo 的 American Axle 舊址。該項 1750 萬美元的專案將包括擴建製造空間來生產其迷你挖掘機及其他設備，外加重型設備出租和服務、金屬製造和附件裝配。OSC 全電動迷你挖掘機由可靠的鋰離子電池供電，可減少化石燃料和溫室氣體排放。該專案將保留 20 名員工，並創造 26 份工作。

Niagara Label Company, Inc.
建議授予金額：150,000 美元
Niagara Label 是一家於標籤列印行業處於領軍地位的家族企業，它將完成其兩期專案（總耗資 156 萬美元）中的第二期工程（耗資 938,880 美元）。它將會擴大產能以滿足需求，從而能夠增加就業，於 Akron 村郊區創造 17 份新工作。

紐約州西部電力收益分配委員會將依據法規要求對該等及其他基金收益申請加以審核。譬如說，合資格專案必須位於 NYPA Niagara 發電廠方圓 30 英哩半徑內，且必須支援企業發展及有助於創造或保護就業。另外，分配委員會亦會考量獲獎企業與紐約州區域經濟發展理事會之區域戰略及優先事項的符合程度。

與獲獎者的合同中將會包括有關定期稽核以確保資金被用於商定目的之規定。些許專案須滿足相關法律要求，爾後方能獲得資金收益獎勵。

分配委員會中包括下列經州長 Cuomo 任命的成員：主席 Anthony Colucci，位於 Buffalo 的 Colucci & Gallaher 律師事務所的首席律師；Deanna Alterio Brennan，美國商會 Niagara 分會主席；Brenda Williams McDuffie，Buffalo 城市聯盟主席；Dennis W. Elsenbeck，國家電網西部分公司地區主管；及 Henry F. Wojtaszek，位於 Buffalo 的 Harris Beach 律師事務所的律師。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber| press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418